

The third non-subscription concert of A. Ziloti was dedicated to piano works by S. Rachmaninoff, performed by the author himself. Mr. Rachmaninoff's first-class piano talent, which places him among the leading pianists of our time, is well known in St. Petersburg, so there is really no need to talk about him. I will allow myself only to say a few words about the 2nd sonata, performed for the first time. The sonata is a work of vision and great talent; the external structure leaves nothing more to be desired; everything is in moderation, everything is done masterfully. But you'll find very little of Rachmaninoff's lyricism in it, rather the opposite: a certain inner restraint, severity, and depth. The composer speaks more from his mind to his mind than from his heart to his heart. And yet, despite a certain rationality, the sonata is listened to with unflagging interest. Two transcriptions: the romance "Lilac" and "Polka" are true pearls in the composer's performance. The remaining program items—a series of preludes, an elegy, a barcarolle—pieces more or less well-known—sounded not only charming but also novel in Mr. Rachmaninoff's interpretation. [...] B. Tyunyeu

[Translation: Google]

III внѣ-абонементный концертъ А. Зи-лоти былъ посвященъ ф-пiаннѣмъ произведе- нiямъ С. Рахманинова, въ исполненiи самого автора. Первокласный пiанистическiй талантъ, ставящiй г. Рахманинова въ ряды первѣйшихъ пiанистовъ современности, хорошо извѣстенъ Петербургу, такъ что о немъ, собственно, го-ворить не приходится. Я позволю себѣ лишь сказать нѣсколько словъ о 2-й сонатѣ, испол-ненной впервые. Соната, -произведение зрѣлаго и большого таланта; внѣшняя струк-тура-не оставляетъ желать ничего большаго; все въ мѣру, все сдѣлано мастерски. Но Рахманинова-лирика, вы найдете въ ней очень малой дозѣ, скорѣе наоборотъ: какая-то вну-тренняя сдержанность, суровость и углублен-ность. Авторъ больше говоритъ отъ разума - разуму, чѣмъ отъ сердца - сердцу. И все же, несмотря на нѣкоторую разсудочность - соната слушается съ неослабѣваемымъ интересомъ. Двѣ транскрипцiи: романсъ «Сирень» и «Поль-ка» - настоящiя жемчужины въ исполненiи автора. Остальные №№ программы-рядъ пре-людiй, элегiя, баркаролла - вещи болѣе или менѣе извѣстны-въ интерпретацiи и г. Рахма-нинова звучали не только очаровательно, но и ново.